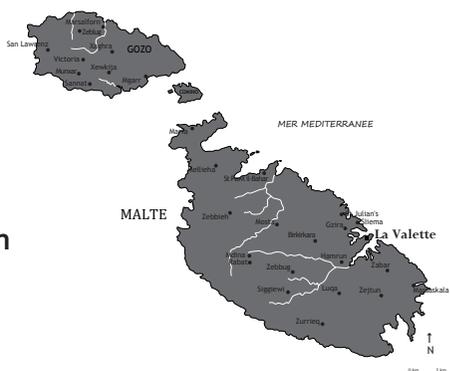


IDENTITÉS MÉDITERRANÉENNES ET FRANCOPHONIE

Jacques Cortès - Jacques Demorgon



Au moment où nous nous apprêtons à mettre sous presse, les pays des rives sud et orientale de la Méditerranée connaissent successivement de grands bouleversements. Faut-il s'empresser de tirer des conclusions sur des événements qui ont surpris - par leur soudaineté et leur ampleur - les plus éminents futurologues du monde ? Nous ne nous y risquons évidemment pas. Simples mortels nullement dans les secrets du Ciel, bornons-nous à formuler un avis et à former un vœu :

- Nous assistons à une immense levée de revendications égalitaires dans des pays considérés, à tort ou à raison, comme sans « tradition démocratique de longue date » (cf. Georgios Kokkolis sur Internet). Cette mutation souhaitée et souhaitable ne se fera probablement pas dans la douceur et la sérénité. Il faut donc s'attendre à bien des tourments et incertitudes. Pour ce qui concerne la France, souvenons-nous : du 21 janvier 1793 à la 5ème République, que de crimes, de violences, d'affrontements, de doutes et même de chaos ! Parce que L'Histoire ne repasse pas les plats, nulle nation ne peut se fonder sur l'expérience des autres pour se reconstruire en douceur.

- L'objectif guidant les efforts du GERFLINT depuis le colloque de Malte (dont il est ici abondamment question), trouve une impérieuse raison nouvelle d'être poursuivi. Plus que jamais, en effet, il est nécessaire d'offrir à la confrontation des idées les voies les plus larges et les plus diversifiées.

La revue Synergies Monde méditerranéen qui voit le jour en ce début d'année 2011 forme donc le vœu ardent d'être un lieu de rassemblement, d'équité, de respect et de dialogue pour tous les pays riverains de la Méditerranée. (J.C.)



GERFLINT

fm fondation
FSH maison des
sciences
de l'homme

ministère
Éducation
nationale
enseignement
supérieur et
recherche

É direction
des relations
internationales
et de la coopération
(DIRIC)



Liberté • Égalité • Fraternité
REPUBLIQUE FRANÇAISE



CE NUMÉRO EST PUBLIÉ GRÂCE À UNE SUBVENTION DU MINISTÈRE DE LA CULTURE
ET DE LA COMMUNICATION : DÉLÉGATION GÉNÉRALE À LA LANGUE FRANÇAISE
ET AUX LANGUES DE FRANCE. RECONNAISSANCE DU GERFLINT.

Conception graphique - Cartographie - Vidéo/Court-métrage :
LAURENT POCHAT

Synergies - Monde Méditerranéen : revue du Programme mondial de diffusion scientifique francophone en réseau est une publication éditée par le GERFLINT.

Périodicité : Annuelle

ISSN : 2110 - 6126

Imprimé en Pologne en 2010

Sous les presses de Zakład Graficzny Colonel s.c. - ul. Dąbrowskiego 16

30-532 Krakow Tél. (012) 423-66-66

Disciplines couvertes par la revue

1. Culture et Communication internationales 2. Relations avec l'ensemble des sciences humaines 3. Ethique et enseignement des langues-cultures 4. Sciences du Langage, Littératures francophones et Didactique des Langues.

SOMMAIRE

IDENTITÉS MÉDITERRANÉENNES ET FRANCOPHONIE

9

Xavier North

Préface

13

Jacques Cortès

Eloge du désordre et du mouvement pour comprendre le phénomène

GERFLINT

I. DE QUELQUES GRANDS DÉBATS MÉDITERRANÉENS

23

Michèle Gendreau Massaloux

La Constitution de l'Espace universitaire méditerranéen

39

Edgar Morin

Pour une pensée du Sud

51

Jacques Demorgon

Vivre et penser le « Tout-Monde » pour inventer le futur de la Méditerranée

73

Maurice Aymard

La Méditerranée », Braudel toujours présent

85

Daniel Rondeau

Albert Camus et la Méditerranée

97

Carmen Depasquale

La vie culturelle des Chevaliers de Malte au XVIII^e siècle

111

Laurent Pochat

Un entretien avec Alain Rey sur la langue française

115

Antonio Torrenzano

Conversation avec Maurice Aymard sur la Méditerranée

II. IDENTITÉS MULTIPLES : LES REVUES MÉDITERRANÉENNES DU GERFLINT

121

Saddek Aouadi et Jacques Cortès

Synergies Algérie

125

Sophie Aubin

Synergies Espagne conscience méditerranéenne

129

Dominique Ulma et Francis Yaiche

Synergies France une recherche à la fois prospective et rétrospective

135

Marie-Berthe Vittoz et Rachele Raus

Synergies Italie dans l'espace méditerranéen

141

Ebrahim Al Balawi et Henda Dhaouadi

Synergies Monde Arabe entre Orient et Occident

143

Monica Vlad, Călin Teuțișan, Dorin Domuța, Oana Draga

Synergies Roumanie entre la recherche roumaine et l'espace francophone international

147

Argyro Mountzidou et Alexandros Dagkas

Des conflits à la paix ; expérience d'ouverture aux valeurs humaines

151

Salah Mejri

Synergies Tunisie

153

Nedret Öztokat et Arzu Kunt

Etat des lieux pour le français en Turquie

III. VARIAS

157

Jacques Cortès

Entre Gerfaut et Germinal, le GERFLINT ; de quelques inférences ellipses et paraboles sur la nécessité impérieuse de défendre le plurilinguisme dans le monde.

Discours prononcé par Jacques Cortès le 7 juin 2010 à l'Université Pédagogique de Cracovie A l'occasion de sa réception comme Docteur Honoris Causa

171

Jean Lacroix

Eaux trouble, eaux limpides, eaux lustrales : Les poissons de la Divine Comédie

187

Jean-Louis Le Moigne

Dans les sillages méditerranéens se forment les nombres plus subtils

IV. RELECTURES

197

Sophie Aubin

Recension de l'ouvrage *Discours et savoirs sur les langues dans l'aire méditerranéenne*. Teddy Arnavielle et Christian Camps (Ed.). 2009. Paris : L'Harmattan, Collection Langue et Parole, Recherches en Sciences du Langage, dirigée par Henri Boyer. 352 p

207

Jacques Demorgon

Recension du livre de François Jullien, *De l'universel, de l'uniforme, du commun et du dialogue entre les cultures*, Paris, Fayard, 2008.

215

Jacques Demorgon

Philippe Blanchet, Daniel Coste (dir.), *Regards critiques sur la notion d'« interculturalité », Pour une didactique de la pluralité linguistique et culturelle*, Paris, L'Harmattan, 196 pages.

223

Nelly Carpentier

Comprendre les cultures au-delà du comparatisme. Avec « Jacques Demorgon déconstruisant Hall et Hofstede ».

229

Laurent Pochat

Culture et Barbarie européennes, Edgar Morin, Bayard Editions Country, 2009.

233

Jacques Cortès

« La possibilité d'une espérance : la Terre-Patrie », Préface au livre de Jacques Demorgon : *Déjouer l'inhumain avec Edgar Morin*, Ed. Economica, 2010.

V. POSTFACE

241

La rédaction - Le GERFLINT, une idée simple

VI. ANNEXES

Vient de paraître

247

Ligia Stela Florea, Catherine Fuchs et Frédérique Mélanie Becquet

Dictionnaire des verbes du français actuel ; constructions, emplois, synonymes, Editions Ophrys, 2010, 269 p. ISBN : 978-2-7080-1245-5

249

Greta Komur – Thilloz

Presse écrite et discours rapporté Coll. Orizons diffusée et distribuée par l'Harmattan, 2010, 337 p. ISBN : 978-2-296-08745-3